

国际名表

No 31

INTERNATIONAL WATCH

JAEGER-LECOULTRE

积家

制表典范 VS. 情感共鸣



2010年SIHH
日内瓦高级钟表大展预报

印记之外 百达翡丽腕表之未来价值

2010年冬季奥运会 欧米茄光荣计时

精工Ananta系列 开创无限新局

两地时间表款顶尖对决

Graham V.S. JeanRichard

三眼历腕表同厂竞技

Chronoswiss · Blancpain · Girard-Perregaux · Glashütte Original

ISBN 978-7-81120-778-1



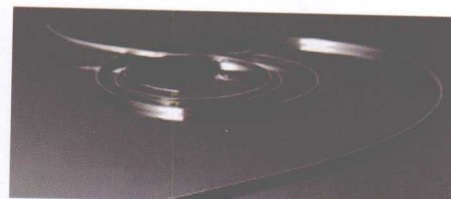
9 787811 207781 >

定价: 38.00 元

Ananta 在梵语中意指“无极限”。以“无极限”为限，可以选用任意机芯甚至新创一款机芯，可以从任何地方汲取灵感。研发小组如此受邀，来创制一款腕表以具体展现 SEIKO（精工）之愿景 - “世界上领先科技的制表工艺”。Ananta 系列腕表由此诞生。它是一个可以诠释 SEIKO（精工）对极致完美之无限追求的系列，以此向古代日本铸剑艺术结晶 - Katana（武士刀）致敬。



机械腕表 - 历史悠久的传统，深远渊博的技术。



SEIKO（精工）独一无二的 SPRON 510* 合金材料使动力储存超过 45 小时。



独特的表壳构造由先进的 CNC 技术精细加工而成。

机械腕表的精准度和动力储存在很大程度上取决于游丝和主发条的品质。SEIKO（精工）独有的合金材料 - SPRON200 和 SPRON510* 是业内领先的，它能释放更多动力，呈现更高的精确性。早在 1969 年，SEIKO（精工）就制作出同时搭载有“魔术杠杆”上链系统，星柱轮和垂直交链装置的计时表。这也许是世界上第一只如此配置的计时表，它是 SEIKO（精工）在计时表工艺上迈向卓越的里程碑。新的 8R 机芯继承了 1969 年作品的众多优秀之处，而其精密度却达到了一个全新的水准。奥妙在于它的零部件由先进的 CAD/CAM 技术设计；采用了 SPRON200，SPRON510* 合金材料；以及运用了新取得专利的“一体式三岔锤”，以确保计时指针的零秒归位。

*SPRON200 和 SPRON510 是精工电子有限公司的注册商标。

特约零售商：

青岛：新宇亨得利精工专卖店 0532-8283 8816 北京：双安商场 010-8214 8113 天津：亨得利 022-2711 1471

上海：东方商厦 021-9487 0000 昆明：金格中心 0871-3119 071 昆明：金格百货金龙店 0871-3168 608

精工表贸易(上海)有限公司 021-3366 5111 www.seiko.com.cn

SEIKO

致力追求完美

iWATCHHOME | 爱表家

World's wristwatch resource



<http://www.iwatchhome.net>



To Bookmark

腕表资料库第一站

爱表家八大频道

What happens?

新闻
活动

What it is?

腕表
资料库

Give me more clue.

钟表
WIKI

Tell me stories.

杂志
书籍



解读完美钟表资讯

What is the pie?

腕表
评测

I love them all.

品牌
专区

I wanna share...

会员
专区

I wanna have it!

表店
专卖

International Wrist Watch
国际名表发行人



Preview from **Feipeng**
February 2010, IWW No.31

内容服务是目的， 先用网站与电子书作为手段



站在新一波电子阅读革命的浪潮上，我把前景看得透彻：内容电子化是一种必然，最后目的仍然是“内容传播”，但首先必须透过电子化的载具封装各式各样包罗万象的内容；我们整个集团目前还挣扎在内容电子化的漩涡里，连拥有完整的载具都还没有办到，同仁还要更加努力，跟时间赛跑，才不会在漩涡里就灭顶，到不了内容传播的彼岸。从好的一点来想，其实永久没有彼岸，也许现在已经进收割阶段的Web 2.0概念在五年内就会落伍，许多人要耗大资金建构的电子书相关产业，七年内就像现在的DRAM产业一样，可能风光一时，点石成金，但很快就沦为跟棉花、玉米一样的大众商品。大家看过去曾经出现过的资讯产品，全有这样的属性，过去与现代的差别，只在资讯产品的生命周期越来越短，这虽然应该令人担忧，也应该让人兴奋：有不断迎接挑战的决心，再大的浪头打过来也安之若素。

长久以来大家习惯于现有的阅读媒体，已经建立好的营运模式，偏安一隅让很多人忘记捕捉世界庞大而沈默的脉动。的确，所有的人都告诉我，现在手边的工作已经够忙了，哪有心力去注意趋势。但世界并非如此运作，只有注意它的脉动，掌握它的动静，才能顺势降服它，驾御它。为杂志架设网站、筹划电子书的格式、版权规划，都只是跟着先知的脚步前进。各位身为唐码集团(TOM.COM)的一分子，除了必须体认载体变革只是生命中的必然，还要把心思放在另一点上，怎样的心态、手段才能持续站在文化变迁的浪头上。如何把现有跟未来的工作由点而线，再连接成面，让它成为连续纵贯时间轴上的一点，让每一步的工作成果都不会浪费，能够重复使用。

“重复使用”是媒体集团非常注意的一个概念，或许可以文雅一点地说它叫“文化传承”，不论表面上的名称是什么，这都是我们所累积的出版品应该注意到的重点。现在用纸印刷，未来透过网站或ISP下载，透过各大电信业者以无线方式下载到手机、PDA、MID (Mobile Internet Device)、平板电脑或是各种电子书硬体上，只要我们做好基本的资讯存档、归类工作，都能因应媒体属性、格式、硬体平台的变迁。从利润的观点来看，扎实的基本功加上重复使用能创造更高的利润；从利世的观点来看，重复使用能让人类已经累积的文化不致于虚耗，后人不必在一样的地方打转。



国际名表是一本休闲类的杂志，它不研究天人合一的大宗师学问，也不琢磨经世济民的意识形态，但它却不只是一本纯粹游于艺、耽于犬马的娱乐性刊物，对我们来说，它的意义远不只此；当我们详细分析每一件单纯事物的背后，都会看到针对发生的内部效应跟意料之外的外部效应，何况是一本杂志的发行，背后所牵动的神经更是纠杂缠绕，但我们该做的，就是如何从小的动作、行为中悟出大的道理。眼睛里看的是一件玩物，心里想到的却可以变化多端，可以是单纯一件玩物，可以是玩物后头长远的文化背景，可以是玩物所建立的政经社会地位络网，可以是玩物所在地的经济大势、趋势及消费型态；原则上，我们倾向先观察：这本杂志以灵活体型投入网站、电子书市场所能达成的效益。

它并不是问路石，如果投出去没有声音，不代表我们会从数位化的浪潮中退却。它是我们用来纪录、实验、描绘出最佳路径的主体。里里外外，从上到下，都应该从它每一项转变的起点上详细记录、切实检讨，累积出纸本印刷转战数位化出版的SOP，同时还要在优化数位出版的同时，回头检讨纸本出版上不够精擅之处，纸本不必然会被淘汰，它会走向另外一个方向，证诸历史上所有的载体变迁，被时光淘汰的媒体必然会转化走向小众市场，走向精致化。目前纸本当然离被淘汰仍远，但“精致化”已经露出端倪，这也是很明确的迹象了。

电子媒体让内容变得数量无穷无尽，内容服务供应商的工作会显得更艰钜，如何为读者把关，挑选出更精质，有优先阅听必要的内容是我们的责任，而这正是我们主要功能的转变，未来所有的人可能透过一模一样的电子书阅读器选择内容下载，不像今日可能一张漂亮的封面、别出心裁的包装就吸引到读者；各位想像这个画面：这代表内容的每一部份都必须精心制作，金玉其外、败絮其中的机会变少，低价、但却大量阅读的时代来临。

变革，正是不断思考的灵魂无限扩大的机会。



International Wrist Watch
国际名表主编

叶育良

Preview from Rebecca

February 2010, IWW No.31

新的一年，虎虎生风！

成军至今22年、解散13年的“小虎队”，要回来了！

“小虎队”将在今年央视春晚以3首经典曲目“青苹果乐园”、“爱”、“蝴蝶飞呀”带13亿观众重温美好时光。得知新闻的此时，心中的冲击与期待无限！只因为那是我童年不可磨灭的回忆之一啊！

小时候总是与姐妹们一起看电视，准时收看小虎队的表演。看到吴奇隆高跳后空翻的时候，三个女孩就会立正鼓掌叫好！可能是从小就是外貌协会的关系，对于小虎队其他两位成员的表现总是不太注意，长大后才知道，外貌不是选择的优先顺序。如今，看见苏有朋及陈志朋在戏剧方面的精彩表现，3只小虎的发展都不错，才知道人的潜力是无限可能。

虎年，有一种新气象，有一种“虎虎生风”的期待。因为属虎的人士普遍都其因过人的魅力而深受爱戴。他们心思缜密、富有深度、情感丰富却又勇敢威猛。加上，传说中老虎代表着幸运、生机、迷人，老虎总是脚踏实地，为生命中的下一步作好准备，并以无比的力量准确猎获目标。更让人期盼，虎年行大运的光景即将到来！

今年，沛纳海为了为庆祝虎年来临，特别推出25枚老虎表，藉以加深与中国钟表收藏家的联系。Panerai Luminor Sealand 是沛纳海生产的特别版型号，以中国十二生肖中的第三个生肖——“老虎”为题，将于大年初一在分别位于上海恒隆广场和北京银泰商业中心的两间品牌专卖店独家发售。如果您想要珍藏，可要把握机会了！



■为庆祝2010年2月虎年的来临，沛纳海特别制造了25枚限量版腕表，在上海和北京的沛纳海专卖店独家发售。

JEANRICHARD

尚維沙



Bressel Classic Grande Date 大日历腕表
(型号: 33112-11-11A-AA6D)
自动上弦机芯, 双窗口日历显示
不锈钢表壳, 动力储备42小时
备有银、灰或黑色表面款式



尚维沙 (JEANRICHARD)
贯彻大胆创新与经典设计的理念:
Bressel Classic Grande Date 系列正是
品牌向传统正宗制表历史致敬之作

中国特约经销商: 亨吉利世界名表中心

专卖店: 深圳 中心城 (0755) 8280 1592

专柜: 北京 丽晶店 (010) 8522 1660 • 西单店 (010) 6601 1216 • 长沙 百联东方广场 (0731) 2254 296 • 大同 云岗大厦店 (0352) 2050 238 • 哈尔滨 金安国际购物广场店 (0451) 8456 7877 • 南昌 胜利路亨得利店 (0791) 6641 143 • 上海 永安店 (021) 6351 0217 • 西安 豪门店 (029) 8726 3151 • 世纪金花店 (029) 6296 1129 • 乌鲁木齐 世纪金花店 (0991) 485 7076

总代理: FJ BENJAMIN 班哲明香港有限公司

查询电话: (852) 2966 0292 传真: (852) 2506 3573 电邮: inquiry@fjb.com.hk 品牌网址: www.jeanrichard.com



International Wrist Watch
国际名表副总编辑
暨爱表家网站主编

林辉辉

Preview from Marcos
February 2010, IWW No.31

江山如此多娇 城邦名表网站在线上等您

它叫爱表家，iwatchome，网址是www.iwatchome.net。

人的习惯随着时代进步而陆续、被迫改变。数位化浪潮一波波地打进您与我的生命：过去一段时间里，我把华文里与表相关最精致的文字转成零与壹，一点一点放进没有人能徒手解读的资料库里；因为不知何时，纸会转蜕成历史上曾出现过的古董，成为拍卖会里众人竞标、代表着漫长时光文化传承的一种载体。它沾着苦辣酸甜，一页页的王图霸业，莺啼燕语，与长滨文化共同等待考古学家一铲铲挖出来。

但朋友们，事情不是那么糟；纸的精致化、艺品化、精神化不代表一切不能靠着别的存在传承。听听这个不算太新、还在发韧、前途无量，即将打破文化、语言、地理等等藩篱的东西：数位化。我将投身的竞技场，里头没有狮子，那头猛兽叫数位出版品，它等着我们共同把它驯服，为人所用。上下几千年，纵横百万里，只需要打开电脑、电子书、掌上型电动玩具、手机、任何上头有萤幕的东西都行，手指一点，爱表家就会为您服务。

在这一瞬间，除了纸本，网路是我们存在的一个空间；不久以后，大家会同时意识到数位出版品的重要性。渐渐听到被泛称为电子书的新鲜媒体，不知需要多久，它才会由新鲜而流行到没有它活不下去，但这是不可逆的反应，一旦发生，就没有走回头路的机会。未来它携带方便、成本低廉、不会砍太多树，连带人类被大自然灭亡的机会也可能小些，听起来有百利而无一害，似乎唯一的害处只会影响到出版界的生计。

其实不然，资讯爆炸的时代，更需要守门人把关，筛选出正确、合适的资讯，这一直是我们的任务，并不会因为油墨变成电子墨水而有所改变。也因为海量资讯的时代，人的一生相对显得短暂，我们的价值就在于「用最短时间提供众人最多、最优质的资讯」。

古人说「吾生也有涯，而知也无涯，以有涯随无涯，殆已」，如果说话的人生在今日，他会这么解决问题：

「请上爱表家网站，网址是www.iwatchome.net」。



Pure Performance

Absolute Precision



unlimited air racing, reno, nevada.



Chronomat
专业自动计时表的典范。
瑞士官方天文台认证。

上海		武汉	
港汇广场欧洲坊	021 6407 1540	大公名表中心-世贸广场店	027 8544 8509
新天地Tourneau钟表珠宝	021 5382 7206		
南京西路名表城	021 6272 6903	昆明	
北京		金格百货汇都店	0871 3166 898
新东安广场欧洲坊	010 6521 1839	亨吉利世界名表中心	0871 850 6971
世贸天阶Tourneau钟表珠宝	010 6587 1511	南宁	
沈阳		广州友谊南宁店	0771 5592 338
大公名表中心-总店	024 2340 4588	包头	
新世界名表城	024 3187 2036	包头百货大楼	0472 5521 116
大公名表中心-伊坊丹百货店	024 6266 1853	呼和浩特	
大连		天元商贸精品商场	0471 6875 222
锦华钟表-百年城店	0411 8230 7803	太原	
鞍山		亨吉利世界名表中心-国贸店	0351 8689 400
慧通瑞士名表	0412 5534 999		
西安			
亨吉利世界名表中心	029 8726 3151		

WWW.BREITLING.COM



INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™



Tissot Heritage 2009

天梭 — 典藏1941复刻限量版



RMB 55,450

18K玫瑰金

全球限量发售 333 款



声光辅助测距



罗盘测速



雕花底盖

北京 (010) 8518 1181 上海 (021) 2412 5114
广州 (020) 8761 6626 沈阳 (024) 2358 9833
请登录 www.tissot.ch 查询天梭特约零售商店

T+ TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853

图书在版编目 (CIP数据)

国际名表 31 / 叶育良编著. - 汕头: 汕头大学出版社, 2010.2

ISBN 978-7-81120-778-1

I. 国... II. 叶... III. 钟表-简介-世界 IV. TH714.5

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第026233号

责任编辑: 胡开祥 Kai Xiang Hu

编 者: 叶育良 Yeh Yu Liang (Rebecca Yeh)

副 总 编 辑: 林庆辉 Marcos Lin

企 划 主 编: 饶素芬 Josephine Jao、李铃德 Bryan Li

资 深 编 辑: 周诗娴 Anita Chou、周芷羽 Emily Chou

于紫婷 Zoe Yu、杜韦珊 Kate Tu

特 约 编 辑: 罗亦明 Heidi Law

责 任 技 编: 姚健燕 Jian Yan Yao

美 术 设 计: 王俊伟 Awin Wang、徐仲娴 Rana Hsu

摄 影 编 辑: 周治平 Chihping Chou、苏以专 Ethan Su

广告 Advertisement

上海唐码城邦广告有限公司

上海市淮海中路887号永新大厦8007室

Tel: +86 (021) 5116 2179 Fax: +86 (021) 6215 5878

广告总监 Director: 饶素芬 Josephine Jao

Email: josephine.jao@intlwrstwatch.com

广告资深经理 Senior Manager: 罗亦明 Heidi Law

Email: heidilaw@intlwrstwatch.com

广告代理 Media Representative

百讯达传媒代理 (香港) 有限公司 Publicitas Promotion Network Hong Kong

广告经理 Ad Manager: 陈静文 Emily Chan

Email: emily.chan@publicitas.com Tel: + (852) 2516 1511

发行 Circulation

高鹏 Gao Peng

Email: gaopeng@DGBEST.NET

Tel: +86 (010) 8518 0006 分机3815

读者订阅服务专线 Subscriber Service: +86 (010) 8518 0006 分机3815

出版发行: 汕头大学出版社

地址: 广东省汕头市汕头大学内 邮编515063

电话: +86 (0754) 290 3126

印刷: 上海秋雨文化印刷有限公司 Choice Printing (Shanghai), Inc.

开本: 1/16

印张: 13.5

字数: 50,000字

版次: 2010年2月第1版

印次: 2010年2月第1次印刷

印数: 100,000册

定价: 38.00元

发行: 广州发行中心

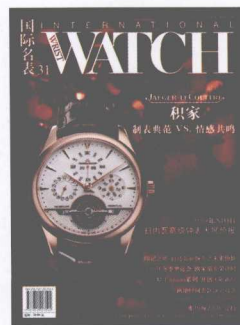
地址: 广州市越秀区水荫路56号大院3栋9A 邮编510075

电话: +86 (020) 3761 3848

传真: +86 (020) 3763 7050

版权所有, 翻印必究

All rights reserved, Reproduction in whole or in part without written permission is strictly prohibited.



国际名表 IWW No.31
OROLOGI DA POLSO
国际中文版

■ 2010年2月 NO.31
■ 封面表款 / Master Grande Traditional Tourbillon
■ 封面设计 / 徐仲娴 Rana Hsu
■ 表款提供 / Jaeger LeCoultre 积家

ULYSSE NARDIN
SINCE 1846 LE LOCLE - SUISSE

雅典錶



GMT±萬年曆腕錶 320-60/62

專利萬年曆，自動上鏈機芯，

18K白金錶殼，另備有鏈帶款式可供選擇。

銅鑼灣：太子 2808 0021 • 德信 2893 5290

中環：嘉信 2525 5478 • 英皇 2526 9699 • 東方 3470 0009

尖沙咀：三寶 2735 8481 • 太子 2369 2123 • 德誠 2368 7722

澳門：威尼斯人TOURNEAU 2882 8315 • 四季酒店 DFS GALLERIA 2828 2833

WWW.ULYSSE-NARDIN.COM

歡迎蒞臨旗艦店選購：2736 9112
香港九龍尖沙咀海港城海運大廈二階OT209A舖 • INFOHK13@ULYSSE-NARDIN.COM

- 004 **编辑室报告**
国际名表发行人 何飞鹏
国际名表主编 叶育良
国际名表副总编辑暨爱表家网站主编 林庆辉

- 017 **名家专栏**
古董表协会创会理事长 王进龙
知名钟表评论家及收藏家 曾士昕
全球知名钟表评论家及收藏家 Henry

- 022 **国际风**
国际名表新消息 一手掌握

- 032 **新表款**
最新强打 抢先披露

- Cover Story*
044 **封面故事**

积家 JAEGER-LECOULTRE

制表典范 VS. 情感共鸣 专业制表教科书

从1833年至今，积家已经获得超过200项专利，和250枚全然自制的出色机芯，拥有如此雄厚的制表实力，积家这几年全力为旗下各系列表款，赋予了同样出色的外型设计和个性主题，如此的制表态度，确立了专业制表的真正典范...

- 052 **专题企划**
OMEGA 欧米茄

冬奥会已经到来，欧米茄的专家正在紧锣密鼓地为赛事进行准备工作，在此届冬奥会上第24次荣担奥运会指定计时重任。毋庸置疑的是，今年2月在温哥华举办的冬季奥运会中，欧米茄也会为赛事精准计时工作提供完善服务。在温哥华2010年冬奥会上，欧米茄将呈现冬奥会历史上最为强大的计时阵容。

- 058 **专题企划**
SEIKO 精工

全新系列Ananta的诞生，揭示了SEIKO（精工）品牌对腕表制造的质量要求更加精益求精，也将SEIKO（精工）对于高级钟表制作的野心公诸于世。Ananta代表日本制表家精神。Ananta系列顶级腕表，也巩固了SEIKO（精工）品牌其顶级腕表制造商的地位。





隔绝飞行噪音 悠享非凡音质

QC® 3 有源消噪耳机，完美旅行装备

漫长的商务飞行，您是否渴望摆脱噪音干扰，独享片刻宁静，亦或悠享纯美之音？BOSE® QC® 3有源消噪耳机助您轻松实现。它是商务旅行的完美伴侣，能有效消除外在噪音，打造专属于您的聆听空间。



reddot design award
design team of the year 2008

BOSE荣膺红点设计奖：
2008年度设计团队奖

- Acoustic Noise Cancelling® 声学消噪技术 — Bose特有技术，有效提升电子消噪效果，保护听力。
- TriPort® 声学结构设计 — Bose又一项创新设计，为您提供震撼的低音效果。
- 动态均衡技术 — 可自动调整音频输出特性，提供美妙的聆听体验。



062

专题企划

TISSOT天梭

情人节即将到来，要送什么给另一半好呢？想了一想，送鲜花容易凋零，送包包太俗气，你是否想找寻那份属于爱情的永恒意义在哪里？天梭表为你精选多款钟表，送给你的另一半和你自己，让弥漫在空气中的爱，完美地保留在腕间。

068

专题企划

IWC万国表

讲述一个跨国品牌的诞生

072

专题企划

PATEK PHILIPPE百达翡丽

印记之外，百达翡丽新价值

076

专题企划

PANERAI沛纳海

Panerai与Pangaea的环保探险航线

080

专题企划

2010SIHH日内瓦表展抢先报

今年的日内瓦高级钟表大展迈入第20届，场内参展的品牌又多添了Greubel Forsey及Richard Mille，共有19个品牌。有哪些特色将成为今年走向？读者在看完整理数据，或许心中会有不同的见解。

091

瞩目杰作

AUDEMARS PIGUET Jules Audemars Equation of time

CHOPARD Erotic Piece Unique

CORUM Admiral's Cup Chronograph LHS

FERRARI Scuderia 10 Day GMT

IWC Da Vinci Perpetual Calendar Digital Date-Month

MAURICE LACROIX Starside Eternal Moon

ULYSSE NARDIN Sonata Silicium

VECHERON CONSTANTIN Malte Chronograph

BREGUET Classique 5967

MIDO All Dial Chronograph Chronometer

MILUS Herios TriRetrograde Enamel Cloisonné Limited Edition

TISSOT Veloci-T Chronograph

112

名表鉴赏

Blancpain 500 Fathoms

Roger Dubuis Easydiver 镂空陀飞轮潜水表

Rolex Daytona Everose

TAG Heuer Monaco V4



In Love With Your Time

跨越时光洪流 · 收藏腕表新体验

IWW国际名表杂志

高级钟表指标参考书

华人地区首选钟表刊物

囊括全球钟表界所有第一手消息、最新表款、专业推荐、独家报导
丰富精采的资讯尽在国际名表！





- 120 人物专访
ATELIERS DEMONACO Robert R. van Pappelendam
IWC Kurt Klaus
MILUS Jan Edocs
VACHERON CONSTANTIN Yann Bouillonc

- 125 表款比较
四款三眼历腕表同场竞技
Blancpain L-Evolution Moon Phase 8 Jours
Chronoswiss Lunar Triple Date
Girard-Perregaux 1966 Full Calendar
Glashütte Original Senator Complete Calendar

- 132 顶尖对决
两地时间表款对决
Graham V.S. JeanRichard

- 136 时尚风情
狂野的红色诱惑

Wild RED红鸾金动

- 148 购表指南
馈赠一份“腕”美礼物
- 158 钟表拍卖资讯
- 164 精品配件
- 168 国际观点
《Watch Time》December / 2009
- 172 技术讲座
表的结构第十四讲：表壳
- 174 古董表赏析
独特上链机制
- 176 表坛动态
完整收集各钟表品牌的最新消息及各大活动

